

## 华泰财险附加意外泄漏或溢出事故条款（CB-H 版）

本保险合同扩展承保因承保风险导致任何气体、蒸汽、液体（水除外）或熔化的材料意外泄漏或溢出对保险标的造成的损失、损坏或损害，但不包括：

- a) 对周围陆地造成的损害、损失、损坏、污染或沾污；
- b) 对该等泄漏或溢出的气体、蒸汽、液体或熔化的材料造成的损失、损坏或损害；
- c) 修复导致泄漏或溢出的故障所需费用，但该等故障是由承保风险所引起的除外；
- d) 消除、清理或清除泄漏、污染、沾污的费用，但该等泄漏、污染或沾污是由保险期间内突发、非故意、不可预见事故引起的除外；
- e) 对运输途中的货物造成的的损坏、损坏或损害；
- f) 在修理或改造过程中发生的或因修理或改造导致的损失、损坏或损害，但本除外仅限于保险标的中受到直接损失的部分而不适用于其后对任何其他部分造成的直接或间接损害、损失或损坏；
- g) 对用于遏制泄漏或溢出的气体、蒸汽、液体或熔化的材料传播或散布所使用的设备、机械或装置造成的损失、损坏或损害。

### Accidental Leakage or Spillage

The indemnity provided by this insurance hereby extends to include loss, damage or destruction of the Insured Property by accidental leakage or spillage of any gas, vapour, liquid (other than water) or molten material caused by a peril insured against, but excluding:

- (a) damage to, or loss, destruction, pollution or contamination of surrounding land,
- (b) loss or destruction of or damage to such escape gas, vapour liquid or molten material;
- (c) costs of rectifying the fault which permitted the leakage or spillage to take place unless fault is caused not excluded in the Policy;
- (d) cost of removing, nullifying or cleaning-up seeping, polluting or contaminating substances unless seepage, pollution or contamination is caused by sudden unintended and unexpected happening during the Period of Insurance;

- (e) loss or destruction of or damage to goods in transit;
- (f) loss, damage or destruction caused by or happening during the course or repairs or alterations but this exclusion shall be limited to that part of the Insured Property immediately affected and shall not apply to any other part or parts lost damaged or destroyed directly or indirectly therefrom;
- (g) loss or destruction of or damage to that unit of plant, machinery or apparatus used for the containment dispensing or transmission of any gas, vapour, liquid or molten material which has escaped or leaked therefrom